



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: _____

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NG Thi Kiem Thoa
Last Middle First

Current Address 34/1 Chùa Bà Thi Trần Căn Quốc

Date of Birth 1/17/55 Place of Birth VN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Trần Tân Phước

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 06/75 To DEATH DATE: 3/88
Released: 5/82

3. SPONSOR'S NAME: FVPPA
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Cần quốc ngày 25-10-1989

ĐƠN xin giấy chứng nhận

Tôi tên là Nguyễn Thị Kim Thảo

Sinh ngày 17-1-1955

Dân Tộc: Kinh

Quốc tịch: VN

Tôn giáo: Không

Trình độ văn hóa: lớp 12

- Trình độ chuyên môn nói Thuyết Văn hiện tại: nói 53

Số vợ Trần Văn Phước

Năm Sinh 1940

chết ngày 11-3-1988

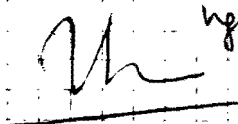
Nguyên trước ngày 30-4-75 chồng tôi là Thiếu Tá
đã công tác cho chính phủ VNCH thuộc đơn vị Lữ
Đội -> 1959 ông Trần Văn Phước là học sinh khóa 9
của Sĩ Quan Dự Bị - Sau ngày giải phóng chồng tôi
đã cải tạo được 6 năm 15 ngày tại Trại Ho Nam Ninh
đến ngày 4-5-1982 đã được trở về quê sau đó
chồng tôi sang Capuchin làm ăn cho đến năm 1983
ông trở về quê vợ Cần quốc tạo một căn bệnh ngặt
nghèo "Sốt cấp tính" chồng tôi phải chết ngày 11-3-1988
tại Cần quốc

Say theo chính sách nhân đạo của Mỹ và phía VN
tôi cùng mẹ con

1/ mẹ Nguyễn Thị Kim Thảo 17-1-1955

2/ con một Trần Văn Phước 6-2-1988

Xin nhập cảnh sang Mỹ để làm ăn sinh sống để
đo lường lại cho con ~~đ~~ (con tôi là con trai) trong khi
chờ đợi sự chấp thuận tôi mong quý ông xem xét cho tôi
màu sơn sang nhập cảnh tại Mỹ ơn này tôi không quên

 người xin
Nguyễn Thị Kim Thoa

Cần guide 24-11-89

Chị sinh 7h3 Thưa mến!

Em viết thư này đến với chị nhờ: chị giúp đỡ
dùm em về giấy tờ của ông chóp em, lần thứ em
chúc chị nhiều sức khỏe an Khang Thịnh vượng -

Chị! em rất sợ sợ và dốt mồm từ khi
chị và hân rở hoàn cảnh rớt của em hân tại đây
cho em dễ dàng được nhập cảnh qua Mỹ, em sinh
trưởng tại Cần guide Tỉnh Lạng Sơn (con của con của
cảnh sát của chế độ cũ, gia đình của em rất là
độc con em là con gái thứ hai nhưng hoàn cảnh
của em bị chóp chết nên được về & với gia đình,
em có một đứa con mẹ thời, con em được 2 thời, chầy
em bước ngay giải phóng ông ta là chiến sĩ "Lôi Hồ"
của Mỹ. Sau học tập cải tạo được 6 Tháng 15 ngày
tại Hà Nam Ninh sau được chính quyền cách mạng
xả chế và được trở về sau đó ông ấy chỉ sống 1
tháng mẹ thời vì vợ con ông phước bị tàn lặc
nghe nói đi vượt biên & bên Úc sau đó em chóp
nhân lấy ông ấy và đi tập nghiệp ở Campuchia tạo
được nhà cửa trong lúc đó em mang thai và về VN
sinh nở, sinh xong 1 bé trai một tháng sau chầy

Ông về làm thợ cấy ruộng cho con, cho đến 4 ngày
sau mới con mới được phép về. "Sốt cấp tính" cũng em
đến chết trong lúc đó em sinh được một con 4 ngày
sau đến được chết như là em sợ hãi rất sợ hãi
con còn trong bụng mẹ, chết chết rồi quá chi họ
em còn sinh non ngày ngày chết đi rồi bây giờ em
đau, em em lại con trai hàng con trai không thể
mở ngực ông phải ở trong, ông chết em hiện tại còn
chết tại ông trong căn phòng, mọi nhất với chi em
cũng không được làm gì ở, nhưng không làm như một
người lại. em không bao giờ mở sáo đến chi đi! em
tốt nghiệp lớp 12 "Ba em là cảnh sát nên cũng
làm gì được, hiện tại bây giờ mẹ con em rất đau
trong quá khứ, đời của em thì kết rồi em chỉ lo
tuổi lại cho con em mọi thời, hiện tại 67. Em hiện
còn giữ nó cũng biết lý lịch của ông cũng em.
em sẽ con em vào sau này làm nó đi lý lịch
của Ba nó rồi nó không có tuổi lại đến em như
chị cũng đi cho em thành ý nguyện, em là vợ
chấp mọi của ông phải em không dám chi đến vì
em hiện mình phải thật là vất vả, mọi khổ như
chi đi! em là người rất xứng hẳn chi là đời em
như em rất em lên công ăn nghỉ em không

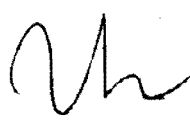
bao giờ đến, chồng em trước ngày giải phóng ông cũng
khô[~]c cực gian nan, sau ngày giải phóng ông cũng bị giam
nan Thủ² Thách đủ chuyện và chồng em hạnh phúc ông
ông Phóng kể cho em nghe những việc mà em cũng không
ng[~] năm 1959 ông ấy học khóa 9 Thủ Đức, 1972
ông ấy là một thiếu tá lực lượng lái Hô với chức
vị chỉ huy trưởng, em nhớ chỉ lực Hô 3 của
ông trên căn phước và xin giấy chứng nhận của Mỹ gửi
về cho em nộp hồ sơ công tác công tốt, em rất
mơ[~] thi của chị, chị viết thư gửi về, Nguyễn Thị Kim
Thoa ở, 1Chon, Trung tâm Bà² Thị Thôn Cần² giuộc
mình đọc em là em nhận ngay, chị biết không em
đã viết gửi thư đủ hồ sơ cho chị nhưng mà em
sợ[~] quá chị ơi! đi lên trên đến bỏ thư cho chị
bị xe làm họ móc hết giấy tờ và tên của em
hết tên hơn 80.000 tiền VN dành dụm từ ngày
chồng chết tới giờ chị coi em xuôi không? chị nhớ
gửi thư về cho em đủ được hay không em cũng không
bôn dân tới em hết rồi em chỉ lo tương lai cho
thầy bé mà thôi, em chỉ xin giấy chứng nhận của
Mỹ là chồng em là thiếu tá để bỏ tức hồ sơ cho
bây giờ em không có giấy tờ chứng minh cho ông

chỗ mình chỉ thấy em khổ chia, chỉ có những
người đau khổ mới mình được sống thoải mái, em
chẳng thoải mái tí nào buồn quá muốn tự vẫn
mà nhìn lại còn bị ghêp lắm em chỉ muốn hy sinh
cho con em mà thôi. em chỉ đi có 2 mẹ con

1. Nguyễn Thị Kim Hoa Tú Hòa

2. Trần Phước Thuận

chị nhớ giúp đỡ cho em nha chị, cuối thư em
chúc chị vui vẻ với những bài chúc tốt đẹp I em

Theo diện chuẩn sách chị gửi  ^{Hoàng}
giấy chứng nhận thi công an Huyen Cơn quốc sẽ làm
thủ tục lệ lạc ^{dối} với em -

Chị thơ! làm sao đi nữa chị ráng giúp đỡ cho
em, em có người cô ruột ở Mỹ nên nhận được sự
giúp đỡ của chị em không bao giờ quên ơn chị đâu!

Thành phố, Tỉnh: Quảng Nam CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM Mẫu HT7/P3
Huyện, Thị xã, Quận: Thị xã Điện Bàn Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
Xã, Thị trấn: Thị trấn Điện Bàn

GIẤY MAI TÁNG Số

Căn cứ giấy báo tử số ngày
tháng năm của

Nay cho phép mai táng và cấp giấy chứng tử; người như sau:

Họ và tên người chết Trần Văn Phước

Sinh ngày tháng năm 1940 (hoặc tuổi)

Nam, nữ nam Dân tộc Kinh Quốc tịch Việt Nam

Nơi ĐKKK thường trú Sau xã 11 KT tại

Thị trấn Điện Bàn (Xã Hội An cũ)

Đã chết ngày 12 tháng 03 năm 1988

Nơi chết Thị trấn Điện Bàn

Thị trấn Điện Bàn

Nguyên nhân chết Sốt rét ác tính

Ngày 12 tháng 03 năm 1988

TM/ UBND Thị trấn Điện Bàn



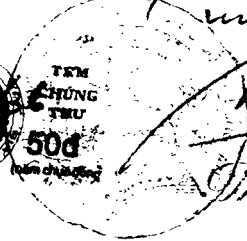
Tham Văn Minh

SAC V BÀN CHÁNH

Công bố ngày 11 / 11 1989.

THỦ LƯU TỊCH TRẦN VĂN HƯNG

Ký CHỦ TỊCH



[Handwritten signature]
Trần Văn Hùng



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **020142738**

Họ tên: **NGUYỄN THỊ KIM-
THOA**

Sinh ngày: **17-01-1955**

Nguồn gốc: **Cán Giuộc,
Long An.**

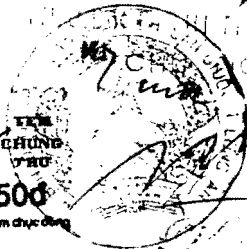
Nơi thường trú: **727 Trần Hưng
Đạo, TP. Hồ Chí Minh**



500
(năm chục đồng)

SAC Y BẮC CHÁNH

Ngày: **11/11/1989**
CHỦ TỊCH QUỐC HỘI



[Handwritten signature]
[Handwritten signature]

Dân tộc:

Kinh

Tôn giáo:

Không

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

Seo tròn 0,5cm c,
0,5cm trước đầu mày
phải.

Ngày 29 tháng 6 năm 1978



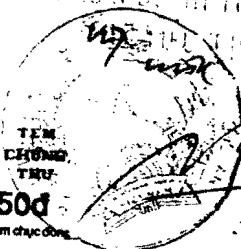
TRƯỞNG TY CÔNG AN
PHẠM ĐỐC

Trần duy Thục

Model HT3/P3

Số _____
Quyển số _____ 12

11/11/1989
THI TRẦN CÂN GIUỘC



SƠ YẾU LÝ LỊCHPHẦN I: LỊCH SỬ BẢN THÂN

- 1 — Họ và tên: NGUYỄN THỊ KIM THOA 2 — nam, nữ: NỮ
- 3 — Ngày tháng năm sinh: 17-1-1955
- 4 — Thường trú tại số nhà: 34/1 đường: chùa Bơ phường xã: Tuệch Bơ (TTCG)
Quận, Huyện: Cần Giuộc
- 5 — Dân tộc: Việt 6 — Tôn giáo: Không
- 7 — Ngày tham gia tổ chức (công hội, hội phụ nữ, công đoàn)
tại: _____
- 8 — Ngày vào Đoàn thanh niên Cộng Sản Hồ Chí Minh: _____ tại: _____
- 9 — Ngày vào Đảng Cộng Sản Việt Nam: _____ tại: _____
- 10 — Quá trình bản thân (tóm tắt từ lúc 12 tuổi đến nay, làm gì ở đâu?)

Từ 12 tuổi đến 20 tuổi còn lại học Sinh
Từ 21 tuổi đến 30 tuổi luôn bán ở chợ Cần
Giộc đến 31 tuổi có chộp năm 34 tuổi theo
chợ họp họp ở Cẩm Phú chia, rồi sau đó mới vào
Sinh còn được 1 tháng 4 ngày chộp chết cho đến nay
ở nhà nội trợ cho gia đình một

PHẦN II: QUAN HỆ GIA ĐÌNH

- 11 — Họ tên cha: Nguyễn Văn Hưng sinh năm: 1932

Nghề nghiệp (chức vụ và cấp bậc) trước và sau 30-4-1975.

Trước 30-4-75 Ba tôi là cảnh sát nghề nghiệp
tên xếp cấp bậc là Trung Sĩ I và sau 30-4-75
được học tập tại táu được xá chế

Chỗ ở hiện nay: 34/1 chùa Bơ Thị trấn Cần Giuộc

- 12 — Họ tên mẹ: Trương Thị Sinh sinh năm: 1932

Nghề nghiệp (chức vụ và cấp bậc) trước và sau 30-4-75.

Trước 30/4 luôn bán
Sau 30/4 luôn bán

Chỗ ở hiện nay: 34/1, đường chùa Bối Trì thôn cũ cũ quốc

13 - Họ tên vợ: (hoặc chồng) Trần Tôn Phước sinh năm 1940

Nghề nghiệp (chức vụ và cấp bậc) trước và sau ngày 30/4/1975.

chợ tôi trước 30-4-75 là thôn cũ cũ chỉ huy
tổng hợp hợp hồi hồ của chế độ cũ sau 30-4-
75 chợ tôi được cử vào ở năm 15 ngày và sau
đó về Campuchia lập nghiệp, cho đến 1978 ông về
nhà ở với con binh sĩ bị cướp từ ông đã chết vì
Chỗ ở hiện nay: chợ ở chợ cũ cũ cũ

14 - Họ tên các con: tuổi, làm gì? ở đâu?

Con Trần Phước Thuận sinh năm 1988 là
học sinh nhỏ ở trường Tiểu học và cư ngụ
tại 34/1, đường chùa Bối Trì thôn cũ cũ quốc (có
nhập hộ khẩu chung ở Bối Trì)

15 - Họ tên anh, chị, em ruột, làm gì? ở đâu?

Em Nguyễn Thị Hoàng hiện ở chợ cũ cũ quốc
Em Nguyễn Thị Kim Phụng buôn bán ở chợ cũ cũ quốc
Em Nguyễn Thị Kim Chi buôn bán ở chợ cũ cũ quốc
Em Nguyễn Hoàng Tuấn, công tác tại chi cục Thú y Long An
Em Nguyễn Thị Hằng Cục buôn bán
Em Nguyễn Hưng Kiệt công nhân
Công nhân Trại cũ

Ngày tháng năm 1989

Người làm đơn

(Ký tên)

Thi

Họ tên Nguyễn Thị Kim Thoa

NHẬN XÉT VÀ CHỨNG NHẬN CỦA CHÍNH QUYỀN ĐỊA PHƯƠNG

(Nội dung chứng nhận cần ghi bản lý lịch này đúng hay sai. Nếu sai thì ghi rõ sai ở chỗ nào. Có thể nhận xét thêm về tư cách nghề nghiệp và hoàn cảnh người xin việc là n).

Ngày tháng năm 19

UBND, Phường, Xã

Họ tên

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Quận (huyện) Cần Giuộc

Phường (xã) Thị trấn

SỐ :

CHỨNG CHỈ SỐNG CHUNG

UBND Thị trấn Cần Giuộc

Chứng nhận ông Trần Văn Phước

Sinh ngày Năm 1940 tại Long Xuyên

Căn cước số biên đơn cấp một cấp tại Quận 3 ngày 15-6-1984

Nghề nghiệp Thu phế liệu - hiện ngụ tại 34/ đường chèo Bà CG

Có trình diện tại phường

Bà Nguyễn Thị Kim Hoa là vợ sinh ngày 17-01-1957

Tại Thị trấn Cần Giuộc do giấy hôn thú số không có đ k k h h

Cấp tại _____ ngày _____

và những đứa trẻ có tên sau đây :

1) Trần Phước Thuận sinh năm 1988 tại Cần Giuộc LA

2) _____ sinh năm _____ tại _____

3) _____ sinh năm _____ tại _____

4) _____ sinh năm _____ tại _____

5) _____ sinh năm _____ tại _____

6) _____ sinh năm _____ tại _____

7) _____ sinh năm _____ tại _____

8) _____ sinh năm _____ tại _____

9) _____ sinh năm _____ tại _____

10) _____ sinh năm _____ tại _____

Là vợ con đương sự do tờ khai gia đình hôn thú khai sinh xuất trình hiện nay còn sống chung với đương sự.

Chứng chỉ này cấp phát để tiện dụng và chấp chiếu.

Ngày 07 tháng 11 năm 1989

PHƯƠNG Thị trấn

Ký Chị Thị



Thị trấn Cần Giuộc

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, Thị trấn Chân Quỳ
Thị xã, Quận ...
Thành phố, Tỉnh ...

☆

BẢN SAO GIẤY KHAI SINH

Số 53
Quyển số 12

Họ và Tên	<u>Trần Xuân Xuân</u>		Nam, Nữ
Sinh ngày	<u>6 - 02 - 1988</u>		
tháng năm	<u>Ngang Sơn tháng hai năm một nghìn tám trăm</u>		
Nơi sinh	<u>Đoàn viên công nhân Chân Quỳ - 14</u>		
Khai về cha mẹ	CHA	MẸ	
Họ, tên tuổi (hoặc ngày, tháng, năm sinh)	<u>Trần Văn Xuân</u> <u>gót (chết)</u>	<u>Nguyễn Thị Lan</u> <u>19 - 01 - 1955</u>	
Dân tộc	<u>Kinh</u>	<u>Kinh</u>	
Quốc tịch	<u>VN</u>	<u>VN</u>	
Nghề nghiệp	<u>Đ. công nhân kỹ thuật</u>		
Nơi ĐKNK thường trú	<u>Đ. công nhân kỹ thuật - phường 5, thị trấn Chân Quỳ - 14</u>		
Họ, tên tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	<u>Đ. công nhân kỹ thuật - phường 5, thị trấn Chân Quỳ - 14</u> <u>Đ. công nhân kỹ thuật - phường 5, thị trấn Chân Quỳ - 14</u> <u>Đ. công nhân kỹ thuật - phường 5, thị trấn Chân Quỳ - 14</u>		

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 02 tháng 11 năm 1988

TM UBND ... ký tên đóng dấu

Đứng ký, ngày 02 tháng 11 năm 1988

(ký tên, đóng dấu ghi rõ chức vụ)

Chín Th
(Đã ký)



SAG Y BẢN CHÍNH

Ngày 11 tháng 11 năm 1988

TRƯỞNG BAN CHÁNH

CHỖ TỊCH

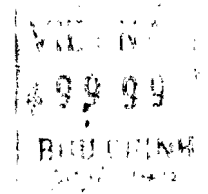


...

...

Nguyễn Thị Kim Thoa
ô 1 Khóm 1 số nhà 34/1
đường chùa Bơ Thị trấn Cần Giuộc
Tỉnh Long An

PAR AVION



Kính gửi : Bà Khúc Minh Th3

PO - Box 5435

Washington - VA 22205-0635

USA

DEC 27 1989